

HR	Upute za uporabu	2
HU	Használati útmutató	14
TR	Kullanma Kılavuzu	27
UK	Інструкція	40

USER MANUAL

Zamrzivač hladnjak
Hűtő - fagyasztó
Buzdolabı
Холодильник-морозильник

ZRB35210WA
ZRB35210XA

ZANUSSI

Sadržaj

Informacije o sigurnosti.....	2	Savjeti.....	8
Sigurnosne upute.....	3	Čišćenje i održavanje.....	9
Opis proizvoda.....	5	Rješavanje problema.....	10
Rad uređaja.....	6	Postavljanje.....	12
Svakodnevna uporaba.....	6	Tehnički podaci.....	12

Zadržava se pravo na izmjene.

Informacije o sigurnosti

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran ako nepravilno postavljanje i uporaba uređaja uzrokuje ozljede i oštećenja. Upute uvijek čuvajte s uređajem, za buduće potrebe.

Sigurnost djece i slabijih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Svu ambalažu čuvajte izvan dohvata djece.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su:
 - Farme, čajne kuhinje koje upotrebljavaju zaposleni u prodavaonicama, uredima i drugim radnim prostorima
 - Klijenti hotela, motela, bed&breakfast ustanova i drugih vrsta smještaja
- Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.

- Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Pazite da ne oštetite sustav hlađenja.
- Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za čuvanje namirnica ako nisu preporučeni od strane proizvođača.
- Za čišćenje uređaja ne koristite raspršivanje vode i pare.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite isključivo neutralni deterdžent. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, jastučiće za ribanje, otapala ili metalne predmete.
- U ovaj uređaj ne spremajte eksplozivna sredstva, poput limenki spreja sa zapaljivim punjenjem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvođač ili ovlašteni serviser ili osoba sličnih kvalifikacija mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.

Sigurnosne upute

Postavljanje



UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije postaviti ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Pridržavajte se uputa za instalaciju isporučenih s uređajem.
- Budite pažljivi kada pomičete uređaj jer je težak. Obavezno nosite zaštitne rukavice.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Pričekajte najmanje 4 sata prije priključivanja uređaja na električno napajanje. Na taj način se omogućuje povrat ulja u kompresor.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnica ili ploča za kuhanje.
- Stražnji dio uređaja mora biti postavljen uz zid.
- Uređaj ne postavljajte na direktno sunčevo svjetlo.
- Ne postavljajte ovaj uređaj na prevlažna i prehladna mjesta, poput gradilišta, garaža ili vinskih podruma.
- Prilikom pomicanja kućišta podignite prednji kraj kako biste izbjegli ogrebotine na podu.

Spajanje na električnu mrežu



UPOZORENJE!

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Uređaj mora biti uzemljen.
- Provjerite podudaraju li se električni podaci na nazivnoj pločici s električnim napajanjem. Ako to nije slučaj, kontaktirajte električara.
- Uvijek koristite pravilno ugrađenu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pazite da ne oštetite električne komponente (npr. utikač, kabel napajanja, kompresor). Za zamjenu električnih komponenti kontaktirajte ovlašteni servis.
- Kabel napajanja mora biti ispod razine utikača.
- Utikač kabela napajanja utaknite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li pristup utikaču nakon postavljanja.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.

Koristite



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede, opekline, strujnog udara ili požara.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- U uređaj ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za izradu sladoleda) osim ako je proizvođač naveo da je to moguće.
- Pazite da ne uzrokuje oštećenje u sustavu hlađenja. U njemu se nalazi izobutan (R600a), prirodni plin koji je izrazito ekološki kompatibilan. Ovaj plin je zapaljiv.
- Ako dođe do oštećenja u sustavu hlađenja, provjerite da nema vatre i izvora plamena u prostoriji. Dobro prozračujte prostoriju.
- Ne dozvolite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- U odjeljak zamrzivača ne stavljajte gazirana pića. To će stvoriti pritisak na posudu s pićem.
- U uređaj ne spremajte zapaljivi plin i tekućinu.
- Zapaljive predmete ili predmete namočene zapaljivim sredstvima ne stavljajte u uređaj, pored ili na njega.
- Ne dodirujte kompresor ili kondenzator. Oni su vrući.
- Ne uklanjajte i ne dodirujte predmete iz odjeljka zamrzivača ako su vam ruke vlažne ili mokre.
- Nemojte ponovno zamrzavati odmrznute namirnice.
- Poštujte upute za spremanje na ambalaži smrznutih namirnica.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije održavanja, uređaj isključite i utikač izvucite iz utičnice mrežnog napajanja.
- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba smije održavati i ponovno puniti jedinicu.
- Redovito provjerite ispušt uređaja i po potrebi ga očistite. Ako je ispušt začepljen, na dnu uređaja će se skupljati odmrznuta voda.

Odlaganje



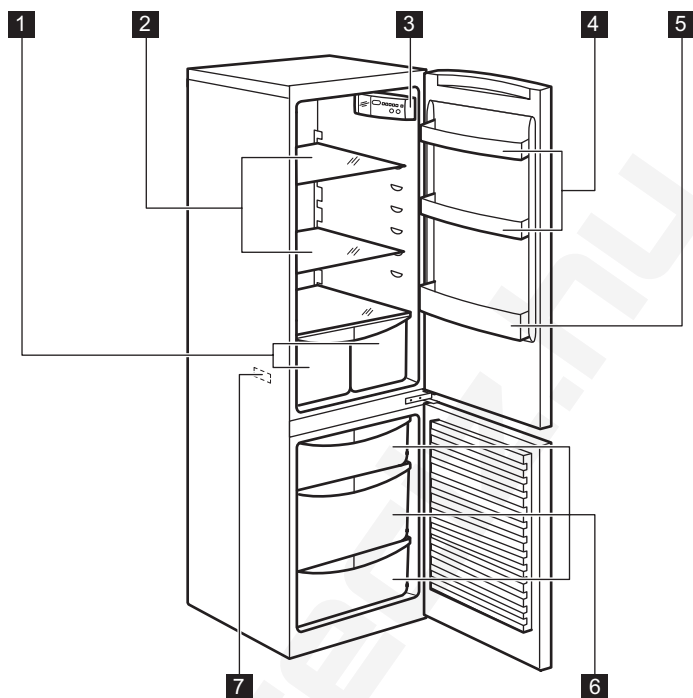
UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

Opis proizvoda

Pregled proizvoda

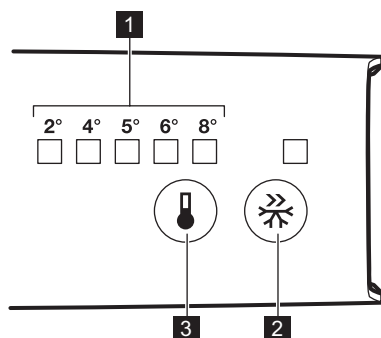


- 1** Ladice za povrće
- 2** Police ormarića
- 3** Upravljačka ploča
- 4** Police vrata

- 5** Polica za boce
- 6** Ladice zamrzivača
- 7** Nazivna pločica

Rad uređaja

Upravljačka ploča



- 1** Kontrolna žaruljica temperature LED
- 2** Tipka QuickFreeze
- 3** Regulator temperature

Uključivanje

Umetnite utikač u utičnicu.

Funkcija QuickFreeze

Funkciju QuickFreeze možete aktivirati pritiskom na tipku QuickFreeze.

Uključuje se LED svjetlo koje odgovara indikatoru simbola QuickFreeze.

Funkciju QuickFreeze možete isključiti ponovnim pritiskom na tipku QuickFreeze.

Uključit će se indikator QuickFreeze.

i Funkcija se automatski isključuje nakon 52 sata.

Regulacija temperature

dodirujte tipku regulatora temperature sve dok se ne uključi LED žaruljica odgovarajuće temperature. Odabir je progresivan, kreće se u rasponu od 2 do 8°C.

Svakodnevna uporaba



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Na prvi dodir tipke trenutna postavka LED žaruljice počinje treptati. Svakim dodiranjem tipke postavljena temperatura se pomiče za 1 položaj. Odgovarajuća LED žaruljica kratko će vrijeme treptati.

Dodirnite tipku postavke sve dok se ne odabere željena vrijednost temperature. Postavljena vrijednost bit će stalno prikazana

i Najhladnija postavka: +2°C.
Najtoplija postavka: +8°C.
Općenito je najprikladnija srednja postavka.

Međutim, potrebno je odabrati točnu postavku imajući u vidu da temperatura u uređaju ovisi o:

- sobnoj temperaturi
- koliko se često otvaraju vrata,
- količini pohranjene hrane
- položaju uređaja.

Prvo uključivanje



POZOR!

Prije uključivanja utikača u utičnicu i uključanje uređaja po prvi put, ostavite uređaj da uspravno stoji najmanje 4 sata. To će osigurati dovoljno vremena kako bi se ulje vratilo u kompresor. U protivnom, kompresor i elektroničke komponente mogu se oštetiti.

Spremanje zamrznute hrane

Prilikom prvog uključivanja ili nakon dužeg razdoblja nekorištenja, prije pohranjivanja proizvoda u odjeljak pustite uređaj da radi najmanje 2 sata s uključenom postavkom QuickFreeze.

Ukoliko je potrebno pohraniti veliku količinu namirnica, izvadite sve ladice iz uređaja i namirnice stavite na staklenu policu kako biste postigli najbolje rezultate.



U slučaju neželjenog odmrzavanja, na primjer usljed prekida dovoda električne energije, ili ako je napajanje prekinuto dulje od vremena prikazanog u tablici tehničkih podataka pod "vrijeme odgovora", odmrznute namirnice trebate ubrzo konzumirati ili odmah skuhati i zatim zamrznuti (nakon što se ohlade)

Zamrzavanje svježih namirnica

Odjeljak zamrzivača je prikladan za dugotrajno zamrzavanje svježih namirnica i čuvanje zamrznutih i duboko zamrznutih namirnica.

Za zamrzavanje male količine svježih namirnica nije potrebno mijenjati postojeće postavke.

Za zamrzavanje svježih namirnica uključite funkciju QuickFreeze najmanje 24 sata prije stavljanja namirnica u odjeljak zamrzivača.

Svježu hranu koju želite zamrznuti stavite u donji odjeljak.

Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti u 24 sata navedena je na **natpisnoj pločici**, natpisu koji se nalazi u unutrašnjosti uređaja.

Postupak zamrzavanja traje 24 sata. tijekom tog razdoblja nemojte zamrzavati druge namirnice.

Kada je postupak zamrzavanja završen, vratite na željenu temperaturu (vidi funkciju "QuickFreeze").



U ovom slučaju, temperatura odjeljka hladnjaka može pasti ispod 0°C. Ako se to dogodi ponovno postavite regulator temperature na topliju postavku.

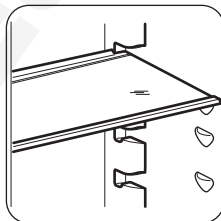
Odmrzavanje

Duboko smrznuta ili smrznuta hrana prije uporabe može se odmrznuti u odjeljku hladnjaka ili na sobnoj temperaturi, ovisno o vremenu dostupnom za tu radnju.

Mali komadi mogu se čak i skuhati zamrznuti, izravno iz zamrzivača: u tom slučaju, kuhanje će dulje trajati.

Pomične police

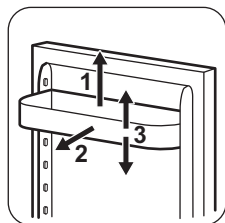
Strijenke hladnjaka opremljene su nizom vodilica tako da se police mogu postaviti prema želji.



Stavljanje police u vratima

Za spremanja pakiranja hrane različitih veličina police vrata mogu se postaviti na različitim visinama.

Postupno povucite policu u smjeru strijelica dok se ne oslobodi, a zatim je ponovo postavite prema vlastitim potrebama.



Vađenje košara zamrzivača

Košare za zamrzavanje imaju graničnik koji sprječava neželjeno vađenje ili ispadanje. Prilikom vađenja iz zamrzivača povucite košaricu prema sebi i nakon dostizanja

krajnje točke, izvadite prednju stranu prema gore.

Pri vraćanju na mjesto malo podignite prednju stranu košarice kako biste je umetnuli u zamrzivač. Kada prijedete krajnje točke gurnite košaricu natrag u njihov položaj.



Savjeti

Zvukovi pri normalnom radu

Slijedeći zvukovi normalni su tijekom rada:

- Slabi grgljajući i zvuk mjehurića u cijevima tijekom pumpanja rashladnog plina.
- Zujeći i pulsirajući zvuk iz kompresora tijekom pumpanja rashladnog plina.
- Iznenadno pucketanje iz unutrašnjosti uređaja uzrokovan termičkom dilatacijom (prirodna i neopasna fizička pojava).
- Slabi "klik" iz regulatora temperature prilikom uključivanja i isključivanja kompresora.

Savjeti za uštedu energije

- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Ako je temperatura okoline visoka, a regulator temperature postavljen na nisku temperaturu i uređaj pun, kompresor može neprekidno raditi, što stvara inje ili led na isparivaču. Ukoliko se to dogodi, postavite regulator temperature prema toplijim postavkama kako biste omogućili automatsko odmrzavanje i uštedu električne energije.

Savjeti za hlađenje svježih hrane

Za postizanje najboljih rezultata:

- nemojte pohranjivati toplu hranu ili isparive tekućine u hladnjaku
- nemojte pokrivati ili zamatati hranu, naročito ako ima jak miris
- stavite hranu tamo gdje zrak može oko nje slobodno kružiti

Savjeti za hlađenje

Korisni savjeti:

- Meso (sve vrste): umotajte u polietilenske vrećice i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće.
- Radi sigurnosti, čuvajte hranu na taj način najdulje dan-dva.
- Skuhana hrana, hladna jela i sl.: treba ih pokriti i mogu se staviti na bilo koju policu.
- Voće i povrće: potrebno ih je dobro očistiti i staviti u specijalnu ladicu/ladice.
- Maslac i sir: treba ih staviti u specijalne nepropusne spremnike ili umotati u aluminijsku foliju ili plastične vrećice kako biste ih što je više moguće zaštitili od zraka.
- Boce: trebaju poklopac i trebaju biti pohranjene na policu za boce u vratima (ako postoji) ili na stalak za boce.
- Banane, krumpir, luk i češnjak, ukoliko se ne nalaze u ambalaži, ne smiju se čuvati u hladnjaku.

Savjeti za zamrzavanje

Kako biste imali najveću korist od postupka zamrzavanja, slijedi nekoliko važnih savjeta:

- najveća količina namirnica koju možete zamrznuti u roku od 24 sata prikazana je na nazivnoj pločici;
- postupak zamrzavanja traje 24 sata. Nemojte dodavati namirnicu za zamrzavanje tijekom tog razdoblja;
- zamrzavajte samo svježe i dobro očišćene namirnice vrhunske kvalitete;

- pripremite hranu tako da je podijelite u manje porcije kako biste omogućili brzo i potpuno zamrzavanje i kako biste omogućili naknadno otapanje samo željene količine;
- zamotajte namirnice u aluminijsku foliju ili polietilensku foliju kako biste osigurali da je pakovanje nepropusno;
- nemojte dozvoliti da svjež, nezamrznuta hrana dođe u dodir s već zamrznutom hranom, tako ćete spriječiti porast temperature zamrznute hrane;
- nemasne namirnice se bolje čuvaju od masnih namirnica; sol smanjuje rok čuvanja namirnica;
- vodeni led, ako ga konzumirate odmah nakon vađenja iz odjeljka zamrzivača, može prouzročiti smrzotine na koži;
- preporučuje se da je datum zamrzavanja dobro vidljiv na svakom pakovanju, kako

biste mogli voditi računa o vremenu pohranjivanja.

Savjeti za čuvanje zamrznutih namirnica

Za postizanje najboljih performansi uređaja, pridržavajte se sljedećeg:

- provjerite je li prodavač ispravno čuvao zamrznutu hranu koju ste kupili;
- zamrznutu hranu iz trgovine namirnicama prebacite u zamrzivač u što kraćem roku;
- nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno;
- nakon što ste ih odmrznuli, namirnice se brzo kvare i ne mogu se ponovo zamrznuti;
- namirnice ne čuvajte dulje od roka kojeg je otisnuo proizvođač.

Čišćenje i održavanje



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Redovito čišćenje

Opremu treba redovito čistiti:

- očistite unutrašnjost i pribor mlakom vodom i neutralnim sapunom.
- redovito provjeravajte brtve na vratima i čistite kako biste bili sigurni da su čiste i bez naslaga.
- dobro isperite i osušite.



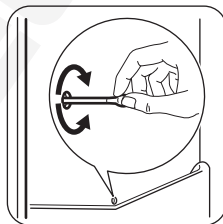
Nemojte povlačiti, pomicati ili oštetiti cijevi i/ili kabele unutar elementa.

Nikad ne koristite deterdžente, abrazivna sredstva, sredstva za čišćenje vrlo intenzivnih mirisa ili sredstvo za poliranje s voskom jer bi mogli oštetiti površinu i ostaviti jak miris.

Odleđivanje hladnjaka

Inje se automatski uklanja s isparivača pretinca hladnjaka svaki put kada se motor kompresora zaustavi tijekom normalne uporabe. Otopljena voda se ispušta u poseban spremnik u stražnjem dijelu uređaja, preko motora kompresora, gdje isparava.

Povremeno treba očistiti otvor za ispuštanje otopljene vode u sredini kanala odjeljka hladnjaka kako bi se spriječilo da ga voda preplavi te iscuri na hranu u unutrašnjosti.



Odleđivanje zamrzivača

Odjeljak zamrzivača je "frost-free". To znači da nema nakupinainja tijekom rada, ni na unutrašnjim stjenkama niti na hrani.

Inje se ne nakuplja zahvaljujući stalnom kruženju hladnog zraka u unutrašnjosti koji dovodi automatski kontroliran ventilator.

Razdoblje nekorištenja

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme poduzmite sljedeće mjere opreza:

1. Iskopčajte uređaj iz električnog napajanja.
2. Izvadite svu hranu.
3. Očistite uređaj i sav pribor.
4. Ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.



UPOZORENJE!

Ako ćete uređaj ostaviti uključenim, zamolite nekog da ga svako toliko provjeri kako biste spriječili da se hrana u njemu pokvari u slučaju prekida napajanja.

Rješavanje problema



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Što učiniti kad...

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj je isključen.	Uključite uređaj.
	Električni utikač nije ispravno utaknut u utičnicu mrežnog napajanja.	Ispravno utaknite utikač u utičnicu mrežnog napajanja.
	Nema napona u utičnici električne mreže.	Priključite drugi električni uređaj na utičnicu mrežnog napajanja. Obratite se ovlaštenom serviseru.
Uređaj je bučan.	Uređaj ne stoji pravilno.	Provjerite stoji li uređaj stabilno.
Svjetlo ne radi.	Svjetlo je u stanju pripravnosti.	Zatvorite i otvorite vrata.
Svjetlo ne radi.	Svjetlo pećnice nije ispravno.	Obratite se najbližem ovlaštenom servisu.
Kompresor neprekidno radi.	Temperatura je neispravno postavljena.	Pogledajte odjeljak "Rad uređaja".
	Odjednom je u uređaj stavljeno puno namirnica.	Pričekajte nekoliko sati pa ponovno provjerite temperaturu.
	Sobna temperatura je previsoka.	Pogledajte grafikon klimatske klase na nazivnoj pločici.
	Hrana stavljena u uređaj bila je pretopla.	Prije pohranjivanja ostavite namirnice da se ohlade do sobne temperature.
	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Uključena je funkcija QuickFreeze.	Pogledajte poglavlje "Funkcija QuickFreeze".

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Stvara se previšeinja i leda.	Vrata nisu ispravno zatvorena ili je brtva deformirana/prljava.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
Kompresor se ne pokreće odmah nakon pritiska QuickFreeze, ili nakon promjene temperature.	To je normalno, nije došlo do pogreške.	Kompresor se uključuje nakon određenog vremena.
Niz stražnju stijenku hladnjaka curi voda.	Za vrijeme automatskog procesa odmrzavanja inje se otapa na stražnjoj ploči.	To je normalno.
Voda teče u hladnjak.	Izlaz za vodu je začepljen.	Očistite izlaz za vodu.
	Proizvodi sprječavaju protok vode u kolektor za vodu.	Provjerite da proizvodi ne dodiruju stražnju stijenku.
Voda teče na podu.	Izlaz otopljene vode nije priključen na pliticu za isparavanje iznad kompresora.	Postavite otvor za otopljenu vodu u pliticu za isparavanje.
Temperatura se ne može podešiti.	Uključena je funkcija QuickFreeze ili QuickChill.	Ručno isključite QuickFreeze ili QuickChill ili pričekajte s podešavanjem temperature dok se funkcija ne poništi automatski. Pogledajte poglavlje "Funkcija QuickFreeze ili QuickChill".
Temperatura u uređaju je preniska/previsoka.	Regulator temperature nije ispravno postavljen.	Postavite na višu/nížu temperaturu.
	Vrata nisu pravilno zatvorena.	Pogledajte poglavlje "Zatvaranje vrata".
	Temperatura hrane je previsoka.	Prije spremanja namirnica ostavite ih da se ohlade na sobnu temperaturu.
	Odjednom ste spremili puno namirnica.	Stavljajte manje proizvoda istovremeno.
	Vrata se često otvaraju.	Vrata otvarajte samo kada je potrebno.
	Uključena je funkcija QuickFreeze.	Pogledajte poglavlje "Funkcija QuickFreeze".
	Nema cirkulacije hladnog zraka u uređaju.	Provjerite kruži li hladan zrak unutar uređaja.



Ako ovi savjeti ne daju željene rezultate, kontaktirajte najbliži ovlašteni servis.

Zatvaranje vrata

1. Očistite brtve na vratima.
2. Ako je potrebno, podesite vrata. Pogledajte "Postavljanje".

3. Ako je potrebno, zamijenite neispravne brtve na vratima. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Zamjena žarulje

Uređaj je opremljen unutarnjim LED osvjetljenjem dugog vijeka trajanja.

Postavljanje



UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

Namještanje

Uređaj se može postaviti na suho mjesto s dobrom ventilacijom gdje sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi označenoj na nazivnoj pločici uređaja:

Klimat-ska klasa	Temperatura okoline
SN	od +10°C do + 32°C
N	+16°C do + 32°C
ST	+16°C do + 38°C
T	+16°C do + 43°C



Može doći do pojave određenih problema u radu na nekim tipovima modela kada rade izvan ovog raspona. Ispravan rad može se zajamčiti samo unutar navedenog raspona temperature. U slučaju nedoumice po pitanju mjesta postavljanja uređaja, obratite se prodavaču, našoj službi za korisnike ili najbližem ovlaštenom servisnom centru

Samo je servisnom centru dopušteno zamijeniti uređaj za osvjetljenje. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Spajanje na električnu mrežu

- Prije spajanja, provjerite odgovaraju li napon i frekvencija na nazivnoj pločici električnom napajanju u vašem domu.
- Uređaj mora biti uzemljen. Utikač na električnom kabeu isporučen je s kontaktom za tu svrhu. Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima, konzultirajući ovlaštenog električara.
- Proizvođač odbija svaku odgovornost ukoliko gornje sigurnosne mjere opreza nisu poduzete.
- Ovaj je uređaj usklađen s direktivama EEZ.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

U skladu s 1/1998. (I. 12.) IKIM ministarskog dekreta

Proizvođač	Electrolux	
Kategorija proizvoda	Hladnjak-zamrzivač	
Visina	mm	1845
Širina	mm	595
Dubina	mm	642
Neto volumen hladnjaka	Litara	198
Neto volumen zamrzivača	Litara	108
Energetska klasa (od A++ do G, gdje je A+ + energetski najučinkovitija, G je energetski manje učinkovita)		A+
Potrošnja energije (ovisno o uporabi i smještaju)	kWh/god.	313
Klasa uređaja		****
Vrijeme zadržavanja temperature	Sati	18
Kapacitet zamrzavanja	Kg/24 h	4
Klimatska klasa		SN-N-ST-T
Napon	Volti	230 - 240
Frekvencija	Hz	50
Razina buke	dB/A	43
Ugrađeno		Ne

Tehničke informacije nalaze se na nazivnoj pločici na vanjskoj ili unutarnjoj strani uređaja i na energetske oznaci.

BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje

označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

Tartalom

Biztonsági információk.....	14	Hasznos tanácsok és javaslatok	20
Biztonsági utasítások.....	15	Ápolás és tisztítás.....	21
Termékleírás.....	17	Hibaelhárítás.....	22
Működés.....	18	Üzembe helyezés.....	24
Napi használat.....	18	Műszaki információk.....	25

A változtatások jogát fenntartjuk.

Biztonsági információk

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.

Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Hotelek, moteltek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.

- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

Biztonsági utasítások

Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartssa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatasakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy fűzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.
- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl páras vagy hideg helyekre, például építkezések felvonulási épületébe, garázsba vagy borpincébe.

- A készülék mozgatasakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a márkaszervizhez vagy villanszerelőhöz.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.

- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

Használat



VIGYÁZAT!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát földgázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tegyen üdítőitalt a fagyasztótérbe. A szénsav ugyanis nyomást fejt ki az italtároló edényre.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.
- Nedves/vizes kézzel ne vegyen ki semmilyen ételt a fagyasztóból, és ne is érintse meg azokat.
- Az egyszer már felolvasztott ételt ne fagyassza vissza.

- Kövesse a fagyasztott étel csomagolásán található tárolási útmutatásokat.

Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képezített személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

Ártalmatlanítás



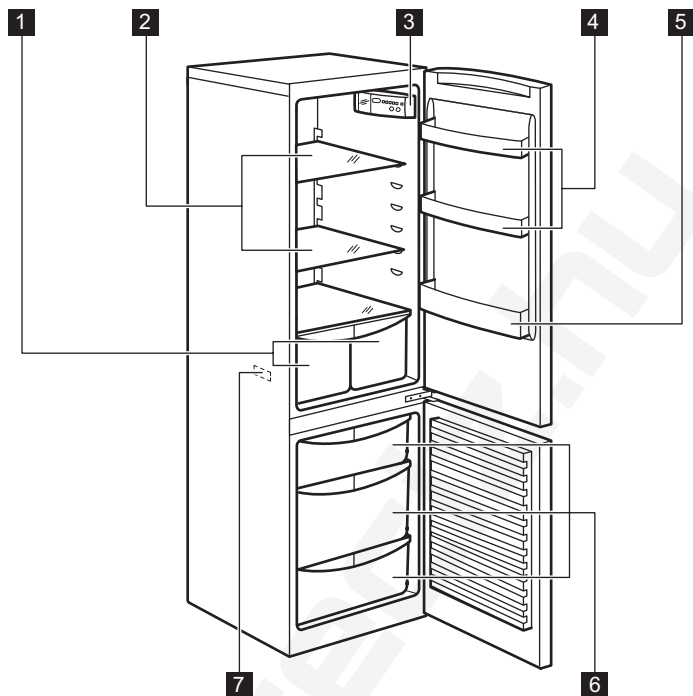
VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

Termékleírás

A termék áttekintése

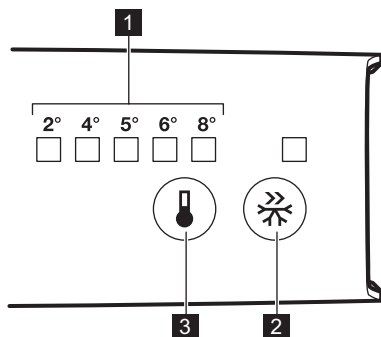


- 1** Zöldséges fiókok
- 2** Hűtőpolcok
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtóban lévő polcok

- 5** Palacktartó polc
- 6** Fagyasztó fiókok
- 7** Adattábla

Működés

Kezelőpanel



- 1 Hőmérséklet-visszajelző LED izzók
- 2 QuickFreeze gomb
- 3 Hőmérséklet-szabályozó

Bekapcsolás

Csatlakoztassa a hálózati vezetékét a konnektorhoz.

QuickFreeze funkció

A QuickFreeze funkciót a QuickFreeze gomb megnyomásával lehet bekapcsolni.

A LED szimbólumhoz tartozó visszajelző QuickFreeze izzója villogítani kezd.

A QuickFreeze funkciót a QuickFreeze gomb ismételt megnyomásával lehet kikapcsolni.

Ekkor a QuickFreeze visszajelző kialszik.



Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A hőmérséklet beállítása

A készülék üzemeltetéséhez tartsa lenyomva a hőmérséklet-szabályzó gombot, amíg a kívánt hőmérsékletnek megfelelő LED villogítani nem kezd. A kiválasztás

fokozatosan emelkedve, 2 és 8 °C között változtatható.

A gomb első érintésére az aktuális beállítás LED izzója villogni kezd.

A gomb minden megnyomására a beállított hőmérséklet 1 értékkel továbblép. Az értékhez tartozó LED egy ideig villogni fog. A beállító gomb megérintését addig folytassa, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik. A beállított érték rögzül.



Leghidegebb beállítás: +2 °C.
Legmelegebb beállítás: +8 °C.
Általában a közepes beállítás a legmegfelelőbb.

A pontos beállítás kiválasztásakor azonban szem előtt kell tartani, hogy a készülék belsejében levő hőmérséklet a következő tényezőktől is függ:

- szobahőmérséklet,
- az ajtónyitások gyakorisága,
- a tárolt élelmiszer mennyisége
- a készülék elhelyezése.

Napi használat



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

Első bekapcsolás



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék dugvillájának a hálózati aljzathoz csatlakoztatása és a hűtőszekrény első bekapcsolása előtt legalább négy órát várjon a készülék függőleges helyzetbe állított állapotában. Ezzel elegendő időt biztosít az olajnak arra, hogy visszatérjen a kompresszorba. Ellenkező esetben a kompresszor vagy az elektronikus alkatrészek folyamatosan károsodhatnak.

Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a rekeszbe pakolná, üzemeltesse legalább 2 órán át a készüléket bekapcsolt QuickFreeze funkcióval.

Ha nagy mennyiségű élelmiszert kíván tárolni, a legjobb teljesítmény elérése érdekében vegye ki az összes fiókot a készülékből, és az élelmiszert helyezze az üvepolcra.



Véletlenszerű, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki adattáblán az „Áramkimaradási biztonság” alatt van feltüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig (a kihűlés után) újra lefagyasztani.

Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

Kis mennyiségű friss élelmiszer lefagyasztásához nem szükséges megváltoztatnia az aktuális beállítást.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a QuickFreeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

Helyezze a fagyasztandó friss élelmiszert az alsó rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség a készülék belsejében található **adattáblán** van feltüntetve.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

Amikor a fagyasztási folyamat befejeződött, állítsa vissza a készüléket a kívánt hőmérsékletre (lásd: „QuickFreeze funkció”).



Ebben az esetben a fagyasztórekesz hőmérséklete 0 °C alá is eshet. Ha ez az eset előfordul, állítsa magasabb értékre a hőmérséklet-szabályzót.

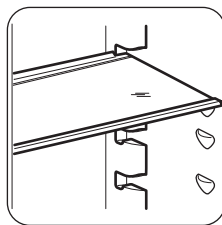
Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés hosszabb ideig tart.

Mozgatható polcok

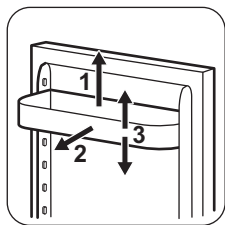
A hűtőszekrény falai több sor polctartó sínnel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.



Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha eltérő méretű élelmiszercsomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

Fokozatosan húzza a polcot a nyilakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.



Fagyasztó kosarak eltávolítása

A fagyasztókosarakon van egy ütköző, amely megakadályozza véletlen kivételüket vagy leesésüket. Amikor szeretné kivenni a fagyasztóból, húzza maga felé a kosarat, és amikor az elérte a végpontot, az elejét felfelé billentve vegye ki a kosarat.

Amikor vissza kívánja helyezni, kissé emelje meg a kosár elejét, hogy be lehessen illeszteni a fagyasztóba. Amikor túljutott a végpontokon, nyomja vissza a kosarakat a helyükre.



Hasznos tanácsok és javaslatok

Normális működéssel járó hangok:

Az alábbi hangok normális jelenségnek tekinthetők üzemelés közben:

- Gyenge gurgulázó és bugyborékoló hang a csőkégyőkből a hűtőközeg áramlása közben.
- Zümmögő vagy pulzáló hang hallható a kompresszor felől a hűtőközeg áramoltatása során.
- Hirtelen recsegő zaj hallható a készülék belseje felől, melyet a hőtágulás okoz (ez természetes és nem veszélyes fizikai jelenség).
- Gyenge kattánó zaj hallható a hőmérséklet-szabályozóból a kompresszor be- vagy kikapcsolásakor.

Energiatakarékossági tanácsok

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, és a hőmérséklet-szabályozó alacsony hőmérsékletre van állítva, a készülék pedig teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, állítsa a hőmérséklet-szabályozót melegebb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni azokat

Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

- Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.
- Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.
- Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.
- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.
- Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
- Palackok: legyen kupakjuk, és tárolja őket vagy az ajtó palacktartó rekeszében vagy (ha van) a palacktartó állványon.

- Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 óra alatt lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a

zsírosakat, a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;

- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmiileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva;
- a kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók vissza;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

Rendszeres tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat semleges, szappanos, langyos vízzel tisztítsa.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtótomítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le, majd alaposan szárítsa ki.

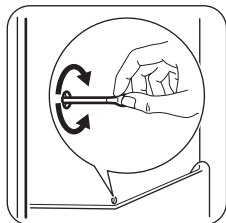


Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket. Soha ne használjon mosószert, súrolószert, erősen illatosított tisztítószereket vagy viaszt a belső felület tisztítására, mert ezek károsítják a felületet és erőteljes illatot hagynak maguk után.

A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetésszerű használat során az olvadékvíz minden alkalommal automatikusan távozik a hűtőrekesz elpárolgatójáról, amint a kompresszor leáll. A jégmentesítéssel keletkezett víz a hűtőtér hátsó falán levő, vályúszerű csatornán keresztül a készülék hátulján, a kompresszor felett elhelyezett tartályba jut, ahonnan elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény hátfalának közepén látható olvadékvíz kivezetőnyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet elvezeti, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz befolyjon a tárolótérbe, károsítva a készüléket vagy a tárolt árut.



A fagyasztó leolvasztása

A fagyasztótér dérmentes kivitelű. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, a belső falakon vagy pedig az élelmiszereken.

A dér hiánya annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő

keringtetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventilátor biztosít.

Ha a készülék nincs használatban

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.



VIGYÁZAT!

Ha a készüléket bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, időnként ellenőrizze, hogy a benne lévő étel nem romlott-e meg áramkimaradás miatt.

Hibaelhárítás



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.
	Nincs feszültség a konnektorban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.
A világítás nem működik.	A világítás készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
A világítás nem működik.	A világítás izzója meghibásodott.	Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.
	Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Lásd az adattáblán a Klímaosztály táblázatát.
	Túl sok meleg ételt tett a hűtőbe.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	A QuickFreeze funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „QuickFreeze funkció” c. részt.
Túl sok dér és jég képződött.	Az ajtó nincs megfelelően bezárva vagy az ajtó tömítés deformálódott/elszennyeződött.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
A kompresszor nem indul el azonnal a QuickFreeze kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.
Víz folyik a hűtőszekrény hátoldalán.	Az automatikus leolvasztási folyamat során a zúzmara leolvad a hátlapon.	Ez nem hibajelenség.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hátsó falhoz.
Víz a padlón.	A leolvasztási víz kifolyója nincs csatlakoztatva a kompresszor fölötti párologtató tálcához.	Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.
A hőmérséklet nem állítható be.	A QuickFreeze vagy QuickChill funkció be van kapcsolva.	Kapcsolja ki manuálisan a QuickFreeze vagy QuickChill funkciót, vagy a hőmérséklet beállításával várjon a funkció automatikus kikapcsolásáig. Olvassa el a „QuickFreeze vagy QuickChill funkció” c. szakaszt.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek a szobahőmérsékletre hűljenek a tárolás előtt.
	Túl sok élelmiszer van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb élelmiszert egy időben.
	Túl gyakran nyitja ki az ajtót.	Az ajtót csak akkor nyissa ki, ha szükséges.
	A QuickFreeze funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „QuickFreeze funkció” c. részt.
	Nem kering a hideg levegő a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a hideg levegő a készülékben.



Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.

Az ajtó becsukása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

Elhelyezés

A készülék olyan száraz, jól szellőző helyiségben helyezhető üzembe, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

A lámpa izzójának cseréje

A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.

A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti. Forduljon a helyi márkaszervizhez.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C és +32 °C között
N	+16 °C és +32 °C között
ST	+16 °C és +38 °C között
T	+16 °C és +43 °C között

i Bizonyos működési problémák léphetnek fel egyes típusoknál, ha az adott tartományon kívül eső értéken üzemelteti azokat. A megfelelő működés kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható. Amennyiben kételye merül fel azzal kapcsolatban, hogy hova telepítse a készüléket, forduljon a készülék forgalmazójához, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi márkaszervizhez.

Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán

feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.

- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

Műszaki információk

Műszaki adatok

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtő - Fagyasztó	
Magasság	mm	1845
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	642
Hűtőtér nettó térfogata	liter	198
Fagyasztó nettó térfogata	liter	108
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	313
Fagyasztótér csillagszám jele		****
Áramkimaradási biztonság	Óra	18
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	4

Klímaosztály		SN-N-ST-T
Feszültség	Volt	230 - 240
Frekvencia	Hz	50
Zajtjeljesítmény	dB/A	43
Beépíthető		Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék külsején vagy belsejében lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

İçindekiler

Güvenlik bilgileri.....	27	Bakım ve temizlik.....	34
Güvenlik talimatları.....	28	Sorun giderme.....	35
Ürün tanımı.....	30	Montaj.....	37
Çalıştırma.....	31	Teknik bilgiler.....	37
Günlük kullanım.....	31	Tüketicinin Seçimlik Hakları.....	38
İpuçları ve yararlı bilgiler.....	33		

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

Güvenlik bilgileri

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış bir montajın ve kullanımın yaralanma ve hasara neden olması durumunda sorumluluk kabul etmez. Talimatları daha sonra da kullanmak için saklayın.

Çocukların ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
- Temizlik ve bakımı, gözetim altında bulunmadıkları müddetçe çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.

Genel Güvenlik

- Bu cihaz aşağıdaki gibi, ev ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - Çiftlik evleri; mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki çalışanları için yapılmış mutfak bölümleri
 - Otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından
- Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.

- Buz çözme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Üretici tarafından önerilen tipte olmadıkları sürece, cihazın yiyecek saklama bölmelerinde elektrikli cihazlar kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için su spreyi ve buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak, nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünleri, aşındırıcı temizleme bezlerini, çözücüler veya metal cisimleri kullanmayın.
- Yanıcı itici gazlı aerosol teneke kutular gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için, ilgili değişim üretici, servis merkezi veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Güvenlik talimatları

Montaj



UYARI!

Cihazın montajı sadece kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Tüm ambalajları çıkarın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarına uyun.
- Ağır olduğundan, cihazı taşıırken daima dikkat edin. Her zaman güvenlik eldivenleri kullanın.
- Cihaz çevresinde hava sirkülasyonu olduğundan emin olun.
- Cihazı elektrik beslemesine bağlamadan önce en az 4 saat bekleyin. Bu işlem, yağın kompresöre geri akmasını sağlar.
- Cihazı, radyatörler, fırınlar, ankastre fırın ya da ocakların yakınına monte etmeyin.
- Cihazın arkası duvara dönük olmalıdır.
- Doğrudan güneş ışığı alan yerlere cihazı monte etmeyin.
- Bu cihazı, inşaat alanları, garajlar veya şarap mahzenleri gibi çok nemli veya çok soğuk yerlerde monte etmeyin.
- Zeminin çizilmemesi için cihazı taşıırken cihazın ön kenarından kaldırın.

Elektrik bağlantısı



UYARI!

Yangın ve elektrik çarpması riski vardır.

- Cihaz topraklanmalıdır.
- Bilgi etiketindeki elektrik bilgilerinin elektrik beslemesine uygun olduğundan emin olun. Aksi durumda, bir elektrik teknisyenini arayın.
- Her zaman doğru monte edilmiş, darbeye dayanıklı bir priz kullanın.
- Priz çoğaltıcıları ve uzatma kabloları kullanmayın.
- Elektrik aksamlarına (ör., fiş, elektrik kablosu, kompresör) zarar vermemeye özen gösterin. Elektrik aksamını değiştirmek için yetkili servise ya da bir elektrikçiye başvurun.
- Elektrik kablosu fiş seviyesinin altında kalmalıdır.
- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Montajdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazı kapatmak için elektrik kablosunu çıkarırken kablodan çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.

Kullanım



UYARI!

Yaralanma, yanık, elektrik çarpması ya da yangın riski vardır.

- Bu cihazın teknik özelliklerini değiştirmeyin.
- Üretici tarafından önerilmediği sürece elektrikli cihazları (ör., dondurma makineleri) cihaz içine koymayın.
- Soğutucu devreye zarar vermemeye dikkat edin. Yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip bir doğal gaz olan izobütan (R600a) içerir. Bu gaz yanıcıdır.
- Soğutucu devrede hasar olursa, odada alevlerin ve ateşleme kaynaklarının olmadığından emin olun. Odayı iyice havalandırın.
- Sıcak maddelerin cihazın plastik parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- İçecekleri dondurucu bölümüne koymayın. Bu durum içecek kutusunda basınç oluşturacaktır.
- Yanıcı gaz ve sıvıyı cihazda saklamayın.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış eşyalar koymayın.
- Kompresöre ya da yoğuşturucuya dokunmayın. Bunlar sıcaktır.
- Elleriniz ıslak ya da nemli ise dondurucu bölümünden yiyecekleri çıkarmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Çözülmüş olan yiyeceği yeniden dondurmayın.
- Dondurulmuş yiyeceğin paketi üstündeki saklama talimatlarına uyun.

Bakım ve temizlik



UYARI!

Yaralanma ve cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.

- Bu cihaz, soğutma ünitesinde hidrokarbonlar içerir. Ünitenin bakım ve şarj işlemleri sadece kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın tahliyesini düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Tahliye kısmı tıkalı ise, buzu çözölmüş su cihazın alt kısmında toplanır.

Elden çıkarma



UYARI!

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapıyı çıkarın.
- Bu cihazın soğutucu devresi ve yalıtım maddeleri ozon dostudur.
- Yalıtım köpüğü yanıcı gaz içerir. Cihazı nasıl doğru şekilde elden çıkaracağınıza ilişkin bilgi için belediyenize başvurun.
- Isı eşanjörünün yanındaki soğutma ünitesi kısmına zarar vermemeye dikkat edin.

Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB

BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)

ST GÖRANSGATAN 143

SE-105 45 STOCKHOLM

SWEDEN

TEL: +46 (8) 738 60 00

FAX: +46 (8) 738 63 35

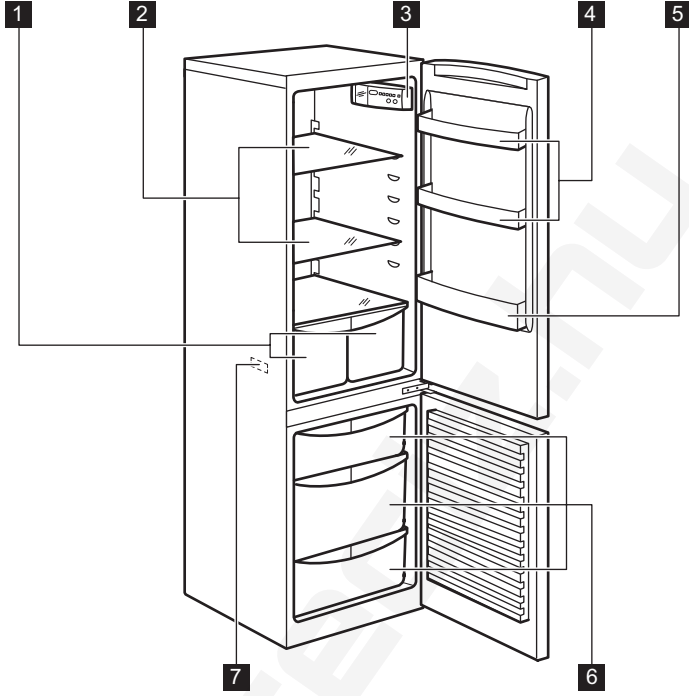
www.electrolux.com

Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

Ürün tanımı

Ürüne genel bakış

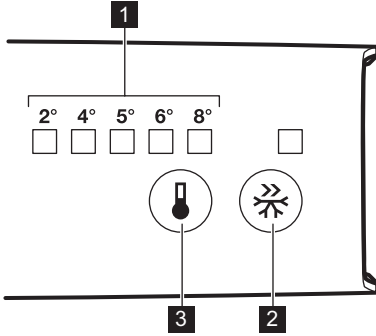


- 1 Sebze çekmeceleri
- 2 Bölme rafları
- 3 Kontrol paneli
- 4 Kapı rafları

- 5 Şişe rafı
- 6 Dondurucu çekmeceleri
- 7 Bilgi etiketi

Çalıştırma

Kontrol paneli



- 1 Sıcaklık göstergeleri LED
- 2 QuickFreeze tuşu
- 3 Sıcaklık uyarı

Cihazın açılması

Elektrik fişini prize takın.

QuickFreeze fonksiyonu

QuickFreeze fonksiyonunu QuickFreeze tuşuna basarak etkinleştirebilirsiniz.

Sembol QuickFreeze göstergesine karşılık gelen LED yanar.

QuickFreeze fonksiyonunu QuickFreeze tuşuna yeniden basarak devre dışı bırakabilirsiniz.

QuickFreeze göstergesi sönecektir.



Bu fonksiyon 52 saat sonra otomatik olarak durur.

Sıcaklığın ayarlanması

Cihazı çalıştırmak için sıcaklık ayar tuşuna istediğiniz sıcaklığın LED ışığı yanınca

kadar basmaya devam edin. Seçim ilerleyen bir şekilde, 2°C'den 8°C'ye kadar artar. İlk tuşa dokunuşta gerçek ayar LED yanıp sönmeyi sürdürür.

Tuşa dokunulduğunda ayarlanan sıcaklık 1 konumuna gider. İlgili LED bir süre yanıp sönecektir.

İstenen sıcaklık seçilene dek ayar tuşuna dokununuz. Ayar sabitlenecektir



En soğuk ayar: +2°C.

En sıcak ayar: +8°C.

Orta seviyede bir ayar genellikle en uygun olanıdır.

Ancak tam ayar, cihaz içindeki sıcaklığın aşağıdaki hususlara bağlı olduğu dikkate alınarak seçilmelidir:

- Oda sıcaklığı.
- cihaz kapısının açılma sıklığı
- cihaza konan yiyecek miktarı
- cihaz konumu.

Günlük kullanım



UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

İlk güç açma



DİKKAT!

Elektrik fişini çıkışa takıp kabini ilk kez açmadan önce, cihazı en az 4 saat boyunca dik konumda bırakın. Bu, yağın kompresöre dönmesi için yeterli zamanı sağlayacaktır. Aksi takdirde, kompresör veya elektronik aksam hasar görebilir.

Dondurulmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri dondurucuya yerleştirmeden önce cihazı en az 2 saat QuickFreeze fonksiyonu çalışırken açık bırakın.

Çok fazla miktarda yiyecek muhafaza edilecekse, en iyi performansı elde etmek için cihazın tüm çekmecelerini çıkarın ve yiyecekleri cam rafa yerleştirin.



Kazara buz çözme işlemi uygulanması halinde, örneğin bir elektrik kesintisinden dolayı; eğer elektrik kesintisi, teknik veriler bölümünde "Başlatma süresi" başlığı kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buzı çözülen yiyecek hemen tüketilmeli veya derhal pişirilmelidir ve sonra yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu bölmesi, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.

Az miktarda taze yiyecek dondurmak için, sıcaklık ayarının değiştirilmesi gerekmez.

Taze yiyecekleri dondurmak için, dondurulacak olan yiyecekleri dondurucu bölümüne yerleştirmeden önce QuickFreeze fonksiyonunu en az 24 saat çalıştırın.

Dondurulacak olan taze yiyeceği alt bölüm yerleştirin.

24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, cihazın içinde bulunan **bilgi etiketi** üzerinde yazar.

Dondurma işlemi 24 saat sürer: Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.

Dondurma işlemi tamamlandığı zaman, istemiş olduğunuz sıcaklığa geri ayarlayın (bkz. "QuickFreeze Fonksiyonu").



Bu durumda, soğutucu bölmesi sıcaklığı 0°C'nin altına düşebilir. Böyle bir durumla karşılaşarsanız, sıcaklık ayar düğmesini daha sıcak bir ayara getirin.

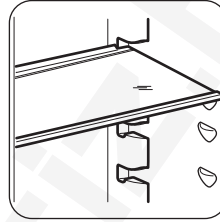
Buz çözme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdalar kullanılmadan önce, soğutucu bölmesinde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) eritilebilir.

Küçük hacimli donmuş gıdalar, dondurucudan çıkartılır çıkartılmaz donmuş haldeyken bile pişirilebilir: böyle bir durumda, pişirme işlemi biraz daha uzun sürecektir.

Hareketli raflar

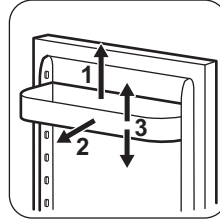
Soğutucunun yan panellerinde, rafları istediğiniz gibi yerleştirmenize olanak veren bir dizi ray bulunmaktadır.



Kapı raflarının konumlandırılması

Çeşitli boyutlardaki yiyecek paketlerini yerleştirebilmek için, kapı rafları farklı yüksekliklere ayarlanabilir.

Raf yerinden çıkıncaya kadar okların yönünde kademe kademe çekin, daha sonra istediğiniz şekilde konumlandırın.

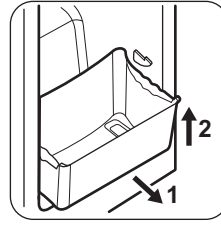


Dondurucu sepetlerinin çıkarılması

Dondurucu sepetlerinin kazara yerlerinden çıkmalarını veya düşmelerini önleyen bir hareket sınırlayıcısı vardır. Dondurucudan çıkarırken sepeti kendinize doğru çekin ve sonuna kadar geldikten sonra, ön kısmını yukarı kaldırarak sepeti çıkarın.

Sepeti yerine geri takarken, dondurucudaki yerine oturtmak için ön kısmını hafifçe

kaldırın. Uç noktaların üstüne geldiğinizde, sepetleri yerlerine bastırarak oturtun.



İpuçları ve yararlı bilgiler

Normal çalışma sesleri

Aşağıdaki seslerin çalışma sırasında duyulması normaldir:

- Soğutucu pompalandığında, bobinlerden gelen hafif bir çalkalanma ve fokurdama sesi.
- Soğutucu pompalandığında kompresörden gelen bir fan çalışması ve titreşim sesi.
- Termik genleşme (doğal ve tehlikeli olmayan bir durum) nedeniyle cihazın içinden gelen ani bir çatlama sesi.
- Kompresör açıldığında veya kapandığında ısı ayarlayıcı mekanizmadan gelen hafif bir tıkırtı.

Enerji tasarrufuyla ilgili ipuçları

- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya gerekmedikçe kesinlikle açık bırakmayın.
- Eğer ortam sıcaklığı yükseksa, Sıcaklık Düzenleyici düşük bir sıcaklığa ayarlanmışsa ve cihaz tam dolu durumdaysa, kompresör devamlı çalışabilir ve bu da buharlaştırıcı devresinde karlanmaya veya buzlanmaya neden olabilir. Böyle bir durumda, otomatik buz çözme işleminin devreye girmesiyle elektrik tüketiminden tasarruf sağlanması için Sıcaklık Düzenleyiciyi daha sıcak bir ayara getirin.

Taze yiyeceklerin soğutulmasıyla ilgili tavsiyeler

En iyi performansı elde etmek için:

- sıcak yiyecekleri veya buharlaşan sıvıları buzdolabına koymayın
- yiyecekleri kapatın veya sarın (özellikle de keskin bir kokusu varsa)
- yiyecekleri, etrafında hava rahatça dolaşacak şekilde yerleştirin

Soğutma tavsiyeleri

Faydalı tavsiyeler:

- Et (her türlü): polietilen torbalara koyun ve sebze çekmecesinin üstündeki cam rafa yerleştirin.
- Güvenlik açısından, bu şekilde sadece bir veya iki gün muhafaza edin.
- Pişmiş yiyecekler, soğuk yemekler, vb.: bunlar, ağzı kapalı olmak suretiyle herhangi bir rafa yerleştirilebilir.
- Meyve ve sebzeler: bunlar iyice temizlenmeli ve temin edilmiş özel çekmecelere yerleştirilmelidir.
- Tereyağı ve peynir: bunlar, içine havanın mümkün olduğunca girmemesi için özel hava geçirmez kaplara konulmalı veya alüminyum folyoya sarılmalı ya da polietilen torbalara konulmalıdır.
- Şişeler: bunlar, kapakla kapatılmalıdır ve kapakta bulunan şişe bölmesinde ya da (varsa) cihazın içindeki şişe rafında muhafaza edilmelidir.
- Muzlar, patatesler, soğanlar ve sarımsaklar (paketli değilse), buzdolabına konulmamalıdır.

Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, bilgi etiketinde belirtilmektedir;
- dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- hızlı ve tamamen donmasını ve buzu eridikten sonra sadece tüketilecek

miktarda tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;

- yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklerle temas etmesine, önceden donmuş yiyeceklerdeki sıcaklıkların artmasına neden olacağı için izin vermeyin;
- yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklerle oranla daha iyi ve daha uzun süre saklanabilir; tuz, yiyeceklerin saklama ömrünü kısaltır;
- eğer buzlar dondurucu bölümünden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;
- yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz:

- piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun;
- donmuş yiyeceklerin, yiyeceğin satıldığı mağazadan dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın;
- cihazın kapısını çok sık açmayın veya gerektiğinden fazla açık bırakmayın;
- buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler hızla bozulabilir ve tekrar dondurulamaz;
- yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

Bakım ve temizlik



UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

Periyodik temizlik

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir:

- cihazın iç kısmını ve aksesuarlarını ılık su ve biraz beyaz sabun kullanarak temizleyin.
- temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
- iyice durulayıp, kurulayın.



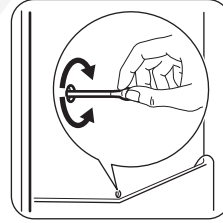
Kabinin içerisindeki boruları ve/veya kabloları çekmeyin, oynatmayın veya zarar vermeyin. Cihazın iç kısmını temizlemek için asla deterjan, aşındırıcı toz temizlik ürünleri, yüksek derecede parfümlü temizlik ürünleri veya cıtalama ürünleri kullanmayın, aksi halde yüzey zarar görebilir ve güçlü kötü bir koku oluşabilir.

Soğutucunun buzunun çözülmesi

Soğutucu bölümünün evaporatöründe oluşan buzlanma, normal kullanım esnasında motor kompresörü her durduğunda otomatik olarak giderilir. Eriyen su, bir kanal vasıtasıyla motor kompresörü üzerinden geçerek

buharlaştırıldığı yer olan cihazın arka tarafındaki özel bir kaba boşaltılır.

Suyun taşmasını ve içerdeki yiyeceklerin üzerine damlamasını önlemek için, soğutucu bölümü kanalının ortasındaki buz çözme suyu tahliye deliğinin periyodik olarak temizlenmesi önemlidir.



Dondurucunun buzunun çözülmesi

Dondurucu bölümü buzlanmaz (no-frost) özelliktedir. Yani, çalışırken ne panellerinde ne de yiyeceklerin üzerinde buzlanma ve karlanma yapmaz.

Buzun oluşmamasının nedeni, soğuk havanın bölme içerisinde otomatik kontrollü bir fan sayesinde devamlı devridaim ettirilmesidir.

Kullanım dışı olan süreler

Cihaz uzunca bir süre kullanılmıyacaksa, aşağıdaki önlemleri alın:

1. Cihazın elektrik beslemesini kesin.
2. İçindeki tüm yiyecekleri çıkarın.
3. Cihazı ve tüm aksesuarlarını temizleyin.
4. Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapısını/kapılarını hafif aralık bırakın.



UYARI!

Kabin kapalı tutulacaksa, bir elektrik kesintisi durumunda içindekilerin bozulmasını önlemek için birilerinden ara sıra kontrol etmesini isteyin.

Sorun giderme



UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

Servisi aramadan önce...

Problem	Muhtemel neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor.	Cihaz kapalıdır.	Cihazı açın.
	Cihazın fişi prize doğru şekilde takılı değildir.	Fişi prize doğru bir şekilde takın.
	Prizde elektrik yoktur.	Prize başka bir elektrikli cihaz takın. Kalifiye bir elektrikçi çağırın.
Cihaz gürültülü çalışıyor.	Cihaz düzgün şekilde desteklenmemiştir.	Cihazın sağlam durup durmadığını kontrol edin.
Lamba çalışmıyor.	Lamba bekleme modundadır.	Kapıyı kapatıp açın.
Lamba çalışmıyor.	Lamba arızalıdır.	Size en yakın Yetkili Servis Merkezi ile irtibata geçin.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Sıcaklık yanlış ayarlanmıştır.	"Çalıştırma" bölümüne bakın.
	Cihaza aynı anda birçok yiyecek konulmuştur.	Birkaç saat bekleyin ve sıcaklığı tekrar kontrol edin.
	Oda sıcaklığı çok yüksektir.	Bilgi etiketindeki iklim sınıfı tablosuna bakın.
	Cihaza konulan gıda ürünleri çok sıcaktan konulmuştur.	Dondurucuya koymadan önce gıda ürünlerinin oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapağın kapatılması" bölümüne bakın.
	QuickFreeze fonksiyonu açıktır.	"QuickFreeze fonksiyonu" bölümüne bakın.
Aşırı karlanma ve buz var.	Kapı doğru şekilde kapanmamıştır veya conta deforme olmuştur/kirlidir.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.

Problem	Muhtemel neden	Çözüm
QuickFreeze öğesine bastıktan sonra ya da sıcaklık değiştirildikten sonra kompresör hemen çalışmaya başlamıyor.	Bu normaldir, bir sorun olduğu anlamına gelmez.	Kompresör belirli bir süre sonra çalışmaya başlar.
Soğutucunun arka panelinden su akıyor.	Otomatik buz çözme işlemi esnasında, buzlar arka panelde erir.	Bu normaldir.
Soğutucunun içine su akıyor.	Su çıkışı tıkalıdır.	Su çıkışını temizleyin.
	Cihazın içindeki gıda ürünleri, suyun su toplayıcısına akmasını engelliyordur.	Cihazın içindeki gıda ürünlerinin arka panele temas etmediğinden emin olun.
Yere su akıyor.	Eriyen su çıkışı, kompresörün üstündeki buharlaşma tablasına bağlı değildir.	Eriyen su çıkışını buharlaşma tablasına takın.
Sıcaklık ayarlanamıyor.	QuickFreeze veya QuickChill fonksiyonu açıktır.	QuickFreeze veya QuickChill fonksiyonunu elle kapayın ya da fonksiyon otomatik olarak sıfırlanana dek sıcaklığı ayarlamak için bekleyin. "QuickFreeze veya QuickChill fonksiyonu" bölümüne bakın.
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük/yüksek.	Sıcaklık ayar tuşu doğru ayarlanmamıştır.	Daha yüksek/düşük bir sıcaklık ayarlayın.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.
	Gıda ürünlerinin sıcaklığı çok yüksektir.	Gıda ürünlerini koymadan önce sıcaklıklarının oda sıcaklığına düşmesini bekleyin.
	Cihaza aynı anda birçok gıda ürünü konulmuştur.	Aynı anda daha az gıda ürünü koyun.
	Kapı çok sık açılıyordu.	Sadece gerektiğinde kapıyı açın.
	QuickFreeze fonksiyonu açıktır.	"QuickFreeze fonksiyonu" bölümüne bakın.
	Cihazda soğuk hava dolaşımı yoktur.	Cihazda soğuk hava dolaşımı olduğundan emin olun.



Bu tavsiye ile istenen sonucu alamazsanız, en yakındaki Yetkili Servis Merkezini arayın.

Kapının kapatılması

1. Kapı contalarını temizleyin.
2. Gerekirse kapıyı ayarlayın. "Montaj" bölümüne bakın.
3. Gerekirse sorunlu kapı contalarını değiştirin. Yetkili Servis Merkezini arayın.

Lambanın değiştirilmesi

Cihaz, uzun ömürlü bir LED iç ışık ile donatılmıştır.

Aydınlatma cihazının sadece servis tarafından değiştirilmesi gerekir. Yetkili Servis Merkezinizle irtibata geçin.

Montaj



UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

Konumlandırma

Bu cihaz, cihaz üzerindeki bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun ortam sıcaklığına sahip, kuru ve iyi havalandırılan bir iç mekana monte edilebilir. Bilgi etiketinde şu bilgiler yer alır:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ila + 32°C
N	+16°C ila + 32°C
ST	+16°C ila + 38°C
T	+16°C ila + 43°C



Bu aralığın dışında çalıştırılan bazı modellerde bir takım işlev sorunları yaşanabilir. Doğru çalışma, yalnızca belirtilen sıcaklık aralığında garanti edilebilir. Cihazı nereye monte etmeniz gerektiği hakkında şüpheleriniz varsa lütfen satıcıya, müşteri hizmetlerimize veya en yakındaki yetkili servise başvurun.

Elektrik bağlantısı

- Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesinininki ile aynı olduğundan emin olunuz.
- Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablusunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve kalifiye bir elektrikçiye danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayınız.
- Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulamaması halinde sorumluluk kabul etmez.
- Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

Teknik bilgiler

Teknik veriler

1/1998 uyarınca. (I. 12.) Karar hükmüne göre

Üretici	Electrolux	
Ürün kategorisi	Soğutucu - Dondurucu	
Yükseklik	mm	1845

Genişlik	mm	595
Derinlik	mm	642
Net soğutucu kapasitesi	Litre	198
Net dondurucu kapasitesi	Litre	108
Enerji sınıfı (A++'dan G'ye, A++ en verimli ve G en az verimlidir)		A+
Enerji tüketimi (kullanım ve yerleşime göre değişiklik gösterir)	kWs/y	313
Yıldız sınıfı		****
Saklama süresi	Saat	18
Dondurma kapasitesi	Kg/24s	4
İklim sınıfı		SN-N-ST-T
Voltaj	Volt	230 - 240
Frekans	Hz	50
Gürültü seviyesi	dB/A	43
Ankastre		No

Teknik bilgiler, cihazın dış ya da iç tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde bulunmaktadır.

Tüketicinin Seçimlik Hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurunun tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden

- itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.

6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir  . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü  bulunan

cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Зміст

Інформація з техніки безпеки	40	Поради і рекомендації	46
Інструкції з техніки безпеки	41	Догляд та чистка	47
Опис виробу	43	Усунення проблем	48
Опис роботи	44	Установка	51
Щоденне користування	44	Технічна інформація	51

Може змінитися без оповіщення.

Інформація з техніки безпеки

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення чи експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від восьми років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування приладу дітям без відповідного нагляду.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.

Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах, наприклад:
 - у фермерських будинках; на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень.

- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.
- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не застосовуйте водяні розпилювачі або пару для чищення.
- Мийте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні матеріали, жорсткі ганчірки, їдкі речовини та металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.

Інструкції з техніки безпеки

Встановлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж під'єднати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.

- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задня стінка приладу повинна стояти біля стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примурках, гаражах або винних льохах.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Під'єднання до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.

- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електрокомпонентів слід звернутися до відповідної служби чи до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб вимкнути прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

Використання



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a), природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтесь у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.

- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах.
- Не торкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці продуктів інструкцій щодо зберігання.

Догляд і чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.

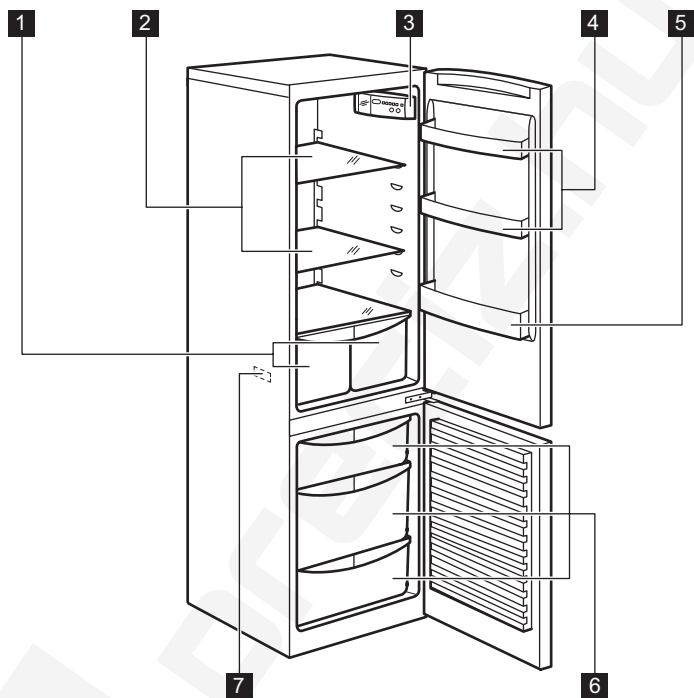
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного

регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

Опис виробу

Загальний вигляд продукту

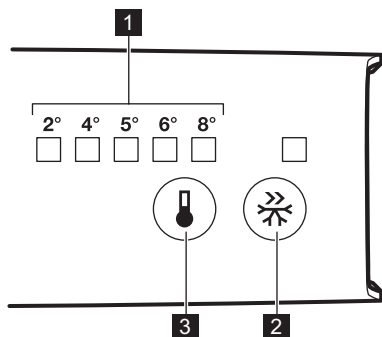


- 1** Шухляди для овочів
- 2** Полички камери
- 3** Панель керування
- 4** Полички на дверцятах

- 5** Поличка для пляшок
- 6** Шухляди морозильника
- 7** Табличка з технічними даними

Опис роботи

Панель керування



- 1 Індикатори температури LED
- 2 Кнопка QuickFreeze
- 3 Регулятор температури

Увімкнення

Вставте вилку у стінну розетку.

Функція QuickFreeze

Функцію QuickFreeze можна увімкнути, натиснувши кнопку QuickFreeze.

Загориться індикатор LED, який відповідає символу QuickFreeze.

Функцію QuickFreeze можна вимкнути, натиснувши кнопку QuickFreeze ще раз.

Після цього індикатор QuickFreeze згасне.

i Функція автоматично вимикається через 52 години.

Регулювання температури

Торкніться кнопки регулятора температури та утримуйте її, доки не загориться індикатор LED, що відповідає потрібній температурі. Вибір здійснюється в порядку зростання від 2 до 8 °C.

Під час першого торкання кнопки починає блимати поточна величина LED.

Після кожного торкання кнопки встановлена температура змінюється на 1 положення. Відповідний індикатор LED буде блимати протягом певного часу. Торкніться кнопки налаштування потрібну кількість разів, доки не буде обрано потрібну температуру. Задана температура буде зафіксована

i Найнижче значення температури: +2 °C.
Найвище значення температури: +8 °C.
Зазвичай найбільше підходить середнє значення.

Однак при встановленні точної температури слід пам'ятати, що температура всередині приладу залежить від таких чинників:

- температура у приміщенні
- частота відкриття дверцят
- кількість продуктів усередині приладу
- розташування приладу.

Щоденне користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Перше вмикання



ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж вставити вилку в розетку та вперше ввімкнути камеру, прилад повинен бути розташований у вертикальному положенні принаймні 4 години. Це необхідно для того, щоб мастило повернулося в компресор. Інакше можна пошкодити компресор або електронні елементи.

Зберігання заморожених продуктів

При першому вмиканні або після тривалого періоду простою нехай холодильник попрацює щонайменше впродовж 2 годин з увімкненою функцією QuickFreeze, перш ніж ставити продукти у відділення.

Якщо потрібно завантажити велику кількість продуктів, то вийміть із приладу всі шухляди й покладіть продукти на скляну полицю для кращого зберігання.



У разі випадкового розморожування, наприклад, через перебої в постачанні електроенергії, якщо електропостачання відсутнє протягом більшого часу, ніж зазначений на таблиці технічних характеристик у колонці «Rising time», продукти, що розморозилися, необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити (попередньо охолодивши).

Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Для заморожування невеликої кількості свіжих продуктів немає потреби змінювати поточне налаштування.

Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію QuickFreeze принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти для заморожування.

Для заморожування свіжих продуктів їх можна помістити у відділення на дні.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на **таблиці з технічними даними**, що розташована всередині приладу.

Процес заморожування триває 24 години: впродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

Після завершення заморожування встановіть необхідну температуру (див. «Функція QuickFreeze»).



За таких умов температура в холодильному відділенні може впасти нижче 0 °C. У цьому випадку слід встановити регулятор температури на вище значення.

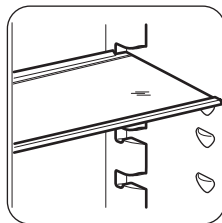
Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити в холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, прямо з морозильника: у цьому випадку на готування піде більше часу.

Знімні полицки

Стінки холодильника мають ряд напрямних, тому висоту полицок можна змінювати за бажанням.

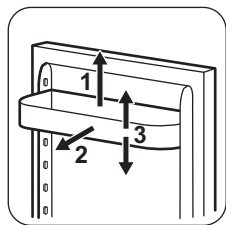


Встановлення полицок на дверцятах

Для зберігання упаковок із продуктами різного розміру полицки на дверцятах можна встановлювати на різній висоті.

Поступово тягніть полицку в напрямку, вказаному стрілками, поки вона не

звільниться. Потім встановіть полицку в потрібному місці.



Виймання кошиків морозильної камери

Кошки морозильної камери обладнано обмежувачами ходу для запобігання їх випадкового висунування або випадання. Щоб вийняти кошик із морозильної камери,

потягніть його на себе до упору, а потім вийміть, дещо піднявши його передній край угору.

Щоб встановити кошик на місце, злегка підніміть його передній край і вставте кошик у морозильну камеру. Після проходження точок упору проштовхніть кошик на місце.



Поради і рекомендації

Нормальні звуки при роботі приладу

Наступні звуки є нормальними під час роботи:

- Слабке булькання під час закачування холодоагента через батарею охолодження.
- Дзичання й пульсування від компресора під час закачування холодоагента.
- Раптовий тріск зсередини приладу внаслідок термічної дилатації (природного і безпечного фізичного явища).
- Слабке клацання регулятора температури, коли компресор вмикається або вимикається.

Поради про те, як заощаджувати електроенергію

- Не відкривайте часто дверцята та не залишайте їх відкритими занадто довго.
- Якщо температура навколишнього повітря висока, регулятор температури встановлено на низьку температуру, а прилад повністю завантажено, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. Якщо це відбувається, встановіть більш високий показник за допомогою регулятора температури, щоб запрацювало

автоматичне розмірзання й можна було заощадити електроенергію.

Рекомендації щодо зберігання в холодильнику необроблених продуктів

Щоб отримати найкращий результат:

- не зберігайте в холодильнику страви, коли вони теплі; не зберігайте рідини, що випаровуються;
- накривайте або загортайте продукти, особливо ті, що сильно пахнуть;
- розміщуйте продукти так, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола них.

Поради щодо охолодження

Корисні поради

- М'ясо (будь-якого типу): покладіть у поліетиленові пакети та поставте на скляну полицку над шухлядою для овочів.
- Задля безпеки зберігайте продукт таким чином не довше двох днів.
- Готові страви, холодні страви тощо: необхідно накривати й можна ставити на будь-яку полицку.
- Фрукти та овочі: слід ретельно помити й покласти у спеціальну шухляду, яка входить у комплект постачання.
- Масло й сир: слід покласти у спеціальні герметичні контейнери або загорнути в

алюмінієву фольгу чи покласти в поліетиленові пакети, щоб максимально захистити від впливу повітря.

- Пляшки: необхідно закрити й зберігати на дверній полиці для пляшок чи на підставці для пляшок (якщо наявна).
- Банани, картоплю, цибулю та часник (якщо вони не упаковані) не слід зберігати в холодильнику.

Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих порад, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на табличці з технічними даними;
- процес заморожування триває 24 години, упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише свіжі й ретельно вимиті продукти найвищої якості;
- розділіть продукти на невеликі порції, щоб можна було їх швидко повністю заморозити, а потім розморозити необхідну кількість;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові пакети; пакування має бути герметичним;
- не давайте незамороженим продуктам контактувати з уже замороженими, в

іншому разі температура останніх підвищиться;

- пісні продукти зберігаються краще й довше, ніж жирні, тому що сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути, щойно вийнявши з морозильника, можуть викликати холодний опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморожування продукти швидко снують, і їх не можна заморожувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

Догляд та чистка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Періодичне чищення

Прилад необхідно регулярно чистити:

- камеру та аксесуари чистьте теплою водою з нейтральним милом;
- регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів;
- промивайте чистою водою та ретельно витирайте.



Не тягніть, не пересувайте та не пошкоджуйте трубки й кабелі всередині камери.

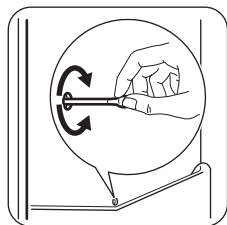
Не застосовуйте для чищення камери засоби для миття, абразивні порошки, засоби для чищення із сильним запахом або воскові поліролі, бо вони можуть пошкодити поверхню та залишити сильний запах.

Розморожування холодильника

Іній автоматично видаляється з випарника холодильного відділення щоразу, коли в режимі звичайної експлуатації припиняється робота компресора. Тала вода витікає через жолоб у спеціальний

контейнер у задній частині приладу над двигуном компресора, де потім випаровується.

Слід періодично чистити зливний отвір для талої води, розміщений посередині каналу холодильного відділення, щоб запобігти переливанню води через край і потраплянню її на продукти в холодильнику.



Розморожування морозильника

Морозильник не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи приладу поклади криги не утворюються ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

Усунення проблем



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Що робити, якщо...

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Прилад не працює.	Прилад вимкнено.	Увімкніть прилад.
	Кабель живлення неправильно під'єднано до електромережі.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку належним чином.
	Відсутня напруга в розетці.	Під'єднайте до розетки інший електроприлад. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Прилад шумить під час роботи.	Прилад не зафіксовано належним чином.	Переконайтеся, що прилад стоїть стійко.
Лампочка не світиться.	Лампочка знаходиться в режимі очікування.	Закрийте, а потім відкрийте дверцята.

Відсутність льоду досягається завдяки постійній циркуляції всередині камери холодного повітря, яке нагнітається вентилятором з автоматичним керуванням.

Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть з нього всі продукти
3. Помийте прилад і все приладдя.
4. Залишіть дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Якщо ви не вимикатимете прилад, то попросіть кого-небудь періодично перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на предмет псування через відключення електроенергії.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Лампочка не світиться.	Несправність лампи.	Зверніться до найближчого сервісного центру.
Компресор працює без зупинок.	Неправильно встановлено температуру.	Зверніться до розділу «Опис роботи».
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Температура у приміщенні надто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними.
	Продукти, покладені у прилад, були недостатньо охолодженими.	Перш ніж завантажувати продукти, дайте їм охолонути до кімнатної температури.
	Дверцята закриті не щільно.	Зверніться до розділу "Закривання дверцят".
	Увімкнена функція Quick-Freeze.	Див. розділ «Функція Quick-Freeze».
Утворюється забагато льоду та інею.	Дверцята не закрито належним чином, або ущільнювач деформувався/ забруднився.	Зверніться до розділу "Закривання дверцят".
Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача QuickFreeze або після того, як змінено температуру.	Це цілком нормально і не свідчить про несправність.	Компресор вмикається через деякий час.
По задній стінці холодильника тече вода.	Під час автоматичного розморожування на задній стінці тане іній.	Це нормально.
Вода затікає всередину холодильника.	Забився отвір для зливу води.	Прочистіть отвір для зливу води.
	Продукти перешкоджають стіканню води у збірник.	Подбайте про те, щоб продукти не торкалися задньої стінки.
Вода тече на підлогу.	Злив для талої води не з'єднано з піддоном для випаровування, який розташований над компресором.	Під'єднайте злив для талої води до піддону для випаровування.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Температура не регулюється.	Увімкнена функція QuickFreeze або QuickChill.	Вимкніть функцію QuickFreeze або QuickChill вручну або відрегулюйте температуру після того, як функція вимкнеться автоматично. Див. розділ «Функція QuickFreeze або QuickChill».
Температура всередині приладу надто низька або надто висока.	Неправильно встановлений регулятор температури.	Встановіть вищу чи нижчу температуру.
	Дверцята закриті не щільно.	Зверніться до розділу "Закривання дверцят".
	Температура продуктів надто висока.	Зачекайте, доки продукти охолонуть до кімнатної температури, перш ніж розміщувати їх у камері приладу.
	У приладі одночасно зберігається дуже багато продуктів.	Не тримайте в холодильнику так багато продуктів.
	Дверцята відкривали надто часто.	Відкривайте дверцята лише у разі потреби.
	Увімкнена функція QuickFreeze.	Див. розділ «Функція QuickFreeze».
	Всередині приладу відсутня циркуляція холодного повітря.	Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати всередині приладу.



Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого сервісного центру.

Закриття дверцят

1. Прочистьте прокладки дверцят.
2. У разі потреби відкоригуйте дверцята. Див. розділ «Установка».
3. У разі потреби замініть прокладки дверцят, що вийшли з ладу. Зверніться в сервісний центр.

Заміна лампочки

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Зверніться в сервісний центр.

Установка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

Розміщення

Цей прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	+10°C - + 32°C
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C



При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації у зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або у найближчий сервісний центр

Підключення до електромережі

- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що показники напруги й частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.
- Прилад повинен бути заземленим. З цієї метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

Технічна інформація

Технічні дані

Відповідно до указу Міністерства промисловості, торгівлі та туризму 1/1998. (I. 12.)

Виробник	Electrolux	
----------	------------	--

Категорія виробів	Холодильник-морозильник	
Висота	мм	1845
Ширина	мм	595
Товщина	мм	642
Ємність холодильника	літрів	198
Ємність морозильника	літрів	108
Клас енергоефективності (від A++ до G, де A++ є найефективнішим, G – найменш ефективним)		A+
Споживання електроенергії (в залежності від використання та розміщення)	кВт-год/рік	313
Оцінка		****
Час виходу в робочий режим	годин	18
Продуктивність морозильника	кг/24 год	4
Кліматичний клас		SN-N-ST-T
Напруга	вольт	230–240
Частота	Гц	50
Рівень шуму	дБ(А)	43
Вбудована		Hi

Технічна інформація міститься на табличці, розташованій на зовнішній або внутрішній

поверхні приладу, і на табличці електричних параметрів.

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не

викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.









www.zanussi.com/shop



280154728-A-412014